Reporte Anual 2020

Un año de transformación



CALIFORNIA HUMAN DEVELOPMENT

CREATING OPPORTUNITIES TO END POVERTY

(707) 523-1155 | www.CaliforniaHumanDevelopment.org | 3315 Airway Drive, Santa Rosa

TABLA DE CONTENIDO

Directorio CHD.....1

Desde el Principio

- Un Mensaje de Nuestros Líderes en CHD.....2

Introducción a CHD

- Guía de Tema: Transformación..... 3
- Donde Empezamos..... 4
- Quienes Somos..... 5

Misión y Objetivos Corporativos

- Objetivos Estratégicos 2020..... 6
- Contribuciones de las Divisiones..... 7
- Respuesta a la Pandemia..... 8

Enfoque de las Divisiones

- Servicios de Desarrollo de la Fuerza Laboral y Trabajadores Agrícolas..... 9
- Vivienda de Bajos Ingresos..... 11
- Servicios de Inmigración y Ciudadanía..... 13
- Servicios de Recuperación de Sustancias..... 15
- Servicios de disCAPACIDAD..... 17
- Centro de Servicios para Jornaleros..... 19

Informe de Recursos Humanos

- Nuestro Compromiso con DEI en CHD..... 21

Informe de Subvención..... 22

Enfoque de Donantes y Voluntarios..... 23

Viendo Hacia Adelante..... 24

DIRECTORIO DE CHD

Butte County

Workforce Development & Farmworker Services
1249 Mangrove Ave, Chico, CA 95926
Phone: 916-371-8220 x 1051

Colusa County

Workforce Development & Farmworker Services
144 & 146 Market St., Colusa, CA 95932
Phone: 530-458-0326

Contra Costa County

Workforce Development & Farmworker Services
929 2nd St., Brentwood, CA 94513
Phone: 925-634-2565 x 1047

Glenn County

Workforce Development & Farmworker Services
451 S. Villa Ave., Willows, CA 95988
Phone: 530-329-5038

Lake County

Aytch Plaza
4440 Cruickshank Road, Kelseyville, CA 95451
Phone: (707) 963-7496

Farmworker Services
55 First St., Box M, Lakeport, CA 95453
916-371-8220 x 4335

Mendocino County

Workforce Development & Farmworker Services
2550 N State St., Suite 3, Ukiah, CA 95482
Phone: 707-467-5959

Immigration and Citizenship
1000 Hensley Creek Rd., Ukiah, CA 95482

Napa County

Workforce Development & Farmworker Services
2751 Napa Valley Corporate Dr., Building A, Napa CA 94558
Phone: 707-253-4648

Mondavi Farmworker Housing Center
5589 Silverado Trail, Napa, CA 94558
Phone: 707-495-3335

Calistoga Farmworker Housing Center
3996 Helena Highway, Calistoga, CA 94515
Phone: 707-321-4961

Napa County (Continued)

River Ranch Farmworker Housing Center
1109 Silverado Trail St. Helena CA 94574
Phone: 707-963-7496

Sacramento County

Workforce Development & Farmworker Services
1000 C Street, Suite 100, Galt, CA 95632
Phone: 209-744-7702

San Joaquin County

Anthony Soto Employment Training Center
2895 Teepee Dr., Stockton, CA 95205
Phone: 916-371-8220

Workforce Development & Farmworker Services
631 East Oak St., Lodi, CA 95240
Phone: 209-331-2081

Immigration & Citizenship
631 East Oak St. Lodi CA 95240
Phone: 707-331-2081

Shasta County

Workforce Development & Farmworker Services
1325 Pine St. Redding CA 96001
Phone: 530-225-2157

Solano County

Workforce Development & Farmworker Services
459 Marvin Way, Dixon, CA 95620
Phone: 916-371-8220

Affordable Housing
Parkway Plaza
188 East Alaska Ave, Fairfield, CA 94533
Phone: 707-435-3440

Sonoma County

Anthony Soto Employment Training Center
3315 Airway Dr., Santa Rosa, CA 95403
Phone: 707-523-1155

Fulton Day Labor Center
1200 River Road Fulton CA 95439
Phone: 707-328-9793

Healdsburg Day Labor Center
405 Grove Street, Healdsburg, CA 95448
Phone: 707-433-6652

Sonoma County

Affordable Housing
Ortiz Plaza
5360 Old Redwood Highway, Santa Rosa, CA 95403
Phone: 707-293-9720

disABILITY Services
1020 Center Dr., Santa Rosa, CA 95403
Phone: 707-523-1155

Immigration & Citizenship
3315 Airway Dr., Santa Rosa, CA 95403
Phone: 707-523-1155

Athena House at Stonehouse
3555 Sonoma Highway Santa Rosa, CA 95409
Phone: 707-526-3150

Outpatient Services
3315 Airway Dr., Santa Rosa, CA 95403
Phone: 707-523-1155

Yolo County

Workforce Development & Farmworker Services
1280 Santa Anita Court, Suite 190, Woodland, CA 95776
Phone: 916-371-8220

Anthony Soto Employment Training Center
1280 Santa Anita Court, Suite 190, Woodland, CA 95776
Phone: 916-371-8220 x 1037

Woodland
117 West Main Street, Suite 1B, CA 95776
Phone: 916-371-8220

Yuba County

Workforce Development & Farmworker Services
201 D Street, Suite Q, Marysville, CA 95901
Phone: 530-723-3591

Affordable Housing
Mahal Plaza
1719 Franklin Rd, Yuba City, CA 95993
Phone: 530-671-6810

Un Mensaje de los Líderes de CHD

En California Human Development/Desarrollo Humano de California, CHD, estamos en el negocio del cambio. Por más de 50 años, hemos estado comprometidos en la primera línea de la Guerra Contra la Pobreza ayudando a los trabajadores agrícolas y otras personas de bajos ingresos, de diferentes ámbitos de la vida, a superar barreras y encontrar caminos para lograr su versión del Sueño Americano.

Atendemos directamente a más de 25,000 personas en 31 condados del norte de California con servicios a los campesinos y desarrollo de la fuerza laboral, vivienda de bajo ingresos, inmigración y ciudadanía, servicios de recuperación de sustancias y servicios para discapacitados. Esta es una gran marca de servicio. Sin embargo, estamos conscientes que existen muchas más personas que pueden beneficiar de una oportunidad. Necesitamos ser creativos e innovadores en nuestro enfoque para ayudar a quienes más lo necesitan.

Estamos preguntando a la gente que haga el trabajo realmente duro de transformarse a sí mismos y a sus familias, con el resultado deseado siendo algo mucho más desafiante... elevando a todas nuestras comunidades. Creemos en la potencial de cada uno de nuestros clientes. Tienen muchos dones personales: inteligencia, valor, fuerza, determinación y fortaleza. Al buscar una vida mejor para ellos mismos, enriquecen a nuestras comunidades con sus dones. El mundo se convierte en un lugar mejor donde todos pueden vivir.

Al apoyar a nuestros clientes en hacer cambios en sus propias vidas, nos damos cuenta de que debemos cambiar individualmente y como una organización para servir mejor a nuestra comunidad. Debemos adoptar nuevas tecnologías, desarrollar nuevos modelos de instrucción y aprendizaje, improvisar nuevas estrategias de financiamiento para viviendas de bajos ingresos, crear nuevas asociaciones y comprometernos con un nuevo espíritu de transformación en la forma en que pensamos sobre los problemas, las oportunidades y el potencial humano.

En CHD estamos en el negocio del cambio. Cambio para mejores oportunidades. Cambio para una vida mejor. Cambio para un futuro más brillante. Al principio y al final de cada día, estamos para servir a las personas que sueñan con una vida mejor. Es el Sueño Americano.

Con respeto y humildad,

MIGUEL MEJIA
CHD 21' Presidente de la Junta

EMILA AGUILAR
CHD 20' Presidente de la Junta

THOMAS STUEBNER
Director Ejecutivo

TRANSFORMACIÓN

El año 2020 fue un año de cambios, nuevas oportunidades, sorpresas y resiliencia.
En California Human Development/Desarrollo Humano de California, CHD, reconocemos que aunque fue un año turbulento con tantas cosas sucediendo en nuestra sociedad y en nuestra organización, también fue un año de transformación.

A través de la pandemia, los incendios forestales y el clima político, CHD se ha mantenido como un servicio esencial para muchas personas buscando oportunidades, apoyo y esperanza.

El año pasado nos dio una oportunidad de reflexionar sobre nuestro pasado, evaluar nuestro presente y planificar nuestro futuro. Debemos resaltar y mostrar la rica historia de CHD para asegurarnos de que sus principios fundamentales guíen nuestra evolución como organización.

La transformación es un cambio profundo de forma. La nuestra ha sido revitalizarnos y volver a dedicarnos a nuestra misión, visión y propósito. California Human Development/Desarrollo Humano de California, CHD, ve hacia nuestro futuro y cómo podemos guiar de manera innovadora la guerra contra la pobreza.



El Informe Anual 2020 está dedicado a nuestra historia, nuestros logros, nuestra resiliencia, pero más importantemente a las personas que cambiaron sus vidas y alcanzaron nuevos sueños.

¡AHORA PERMÍTANOS COMPARTIR NUESTRA HISTORIA DE TRANSFORMACIÓN CON USTED!

DONDE EMPEZAMOS



Una imagen durante los días de fundación de CHD

George Ortiz creció en el este de Los Ángeles como un atleta excepcional. Atendió a la Universidad Estatal de Fresno con una beca de pista. Obtuvo un título en Ciencias Sociales y aceptó un trabajo como trabajador social en el condado de Sonoma. Ortiz se convirtió en un líder influyente en la promoción de la equidad para los mexicoamericanos e inmigrantes en la Bahía del Norte y California en general.

Jerry Cox comenzó su carrera como sacerdote y se convirtió en el subdirector del Hanna Boys Center en Sonoma Valley. Finalmente, también se desempeñó como canciller de la Diócesis de Santa Rosa, donde se involucró activamente en las comunidades locales donde más bien se hablaba español. Cox era el único sacerdote bilingüe de la diócesis, que se extendía hasta Oregon.

Louis Flores nació de padres que trabajaban en los astilleros del Área de la Bahía. Sirvió en la Marina, atendió a la Universidad Estatal de Fresno y se convirtió en ingeniero eléctrico y abogado. A medida que le llegaba el éxito, Flores mantenía de vista sus raíces. Sentía un fuerte sentimiento por la justicia social para los latinos. Se mantuvo cerca de su hermano de fraternidad George Ortiz, quien sentía lo mismo.

Aurelio Hurtado era un inmigrante mexicano que trabajaba en una bodega de Napa cuando asistió a un discurso de César Chávez y se sintió tan inspirado que apenas pudo contenerse. De regreso al trabajo, le dijo a cualquiera que quisiera escuchar sobre los cambios en curso para mejorar las condiciones de los trabajadores agrícolas.

Inspirados a servir a los trabajadores agrícolas de nuestro estado durante la era de los Derechos Civiles, la visión compartida de elevar a estas personas unió a este grupo. Para 1967, los cuatro hombres habían formado una alianza de base y crearon una agencia de servicios sociales sin fines de lucro, primero llamada North Bay Human Development Corporation. Después de 1980 se conocería más tarde como California Human Development/Desarrollo Humando de California, CHD. Los esfuerzos de los padres fundadores de CHD, George Ortiz, Jerry Cox, Louis Flores y Aurelio Hurtado, continúan hoy a través de los servicios de CHD. Nuestra organización apoya con orgullo a más de 25,000 personas al año en 31 condados del norte de California con ayuda para perseguir su Sueño Americano.

Este grupo dedicado quería crear oportunidades para aquellos que más luchaban en nuestra comunidad, apoyándolos para asegurar educación, capacitación, trabajos y mejores condiciones sociales para vivir con independencia y dignidad humana.

CHD está compuesto de varias divisiones: Vivienda de Bajos Ingresos; El Centro Laboral; Servicios de disCAPACITADOS; Desarrollo de la Fuerza Laboral y Servicios para Trabajadores Agrícolas; Inmigración y Ciudadanía; y Servicios de Recuperación de Sustancias, cada uno guiandose con el propósito central de ayudar a las personas dentro de nuestras comunidades.



Louis Flores, George Ortiz, Aurelio Hurtado, con Candido Morales







QUIENES SOMOS

MISIÓN

Somos una organización de servicios humanos que crea caminos y oportunidades para las personas que necesitan superar las barreras en su búsqueda de una vida mejor.

VISIÓN

Abrimos puertas, construimos comunidades sólidas y mejoramos vidas.

VALORES

En California Human Development, creemos en:

- Servicio con respeto
- Servicio con integridad
- Servicio con honestidad
- Servicio con humildad

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

De manera similar a nuestra declaración de misión, los objetivos estratégicos nos guían. La planificación estratégica es importante para asegurar la longevidad y sostenibilidad de nuestros servicios. Estos fueron los objetivos estratégicos de CHD en 2020.



MISIÓN Y METAS

CONTRIBUCIÓNES DE DIVISIONES A LOS OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

Vivienda de Bajos Ingresos

Debido a la necesidad para más servicios en la división de Vivienda de Bajos Ingresos, creamos estrategias para ofrecer servicios a un mayor número de personas. Lo logramos a través del desarrollo de Ortiz Plaza I, hace unos años atras y ahora con el nuevo desarrollo de Ortiz Plaza II. Al formar asociaciones con desarrolladores primarios, podemos asegurar más servicios para la comunidad.

Inmigración y Ciudadanía

Nuestros socios y las partes interesadas trabajaron juntos para satisfacer la demanda de servicios de inmigración y ciudadanía porque existe una necesidad significante en nuestras áreas de servicios. Ofrecemos asistencia con casos de DACA, ajuste de estatus, solicitudes de ciudadanía, peticiones familiares, renovaciones de tarjetas de residencia y Visas U para ayudar a las personas en su viaje hacia la ciudadanía estadounidense.

Servicios de Recuperación de Sustancias

Servicios de Recuperación de Sustancias estructuraron creativamente sus servicios de manera que mejoraron la eficacia de la organización en el contexto de la pandemia. El rápido desarrollo del procesos de cuarentena y seguridad para el tratamiento en persona demostró su compromiso a la excelencia de operaciones y de administración.

Servicios de disCAPACIDAD

Al desarrollar el plan de estudios, la división se enfocó en identificar a socios interesados en participar con la comunidad; por ejemplo, el gerente desarrolló una serie de oradores profesionales por medio Zoom. La series enfocó en los intereses de los clientes. Además, han restablecido relaciones con socios principales como el Departamento de Rehabilitación, profundizando así las conexiones a las partes interesadas.

El Centro Laboral

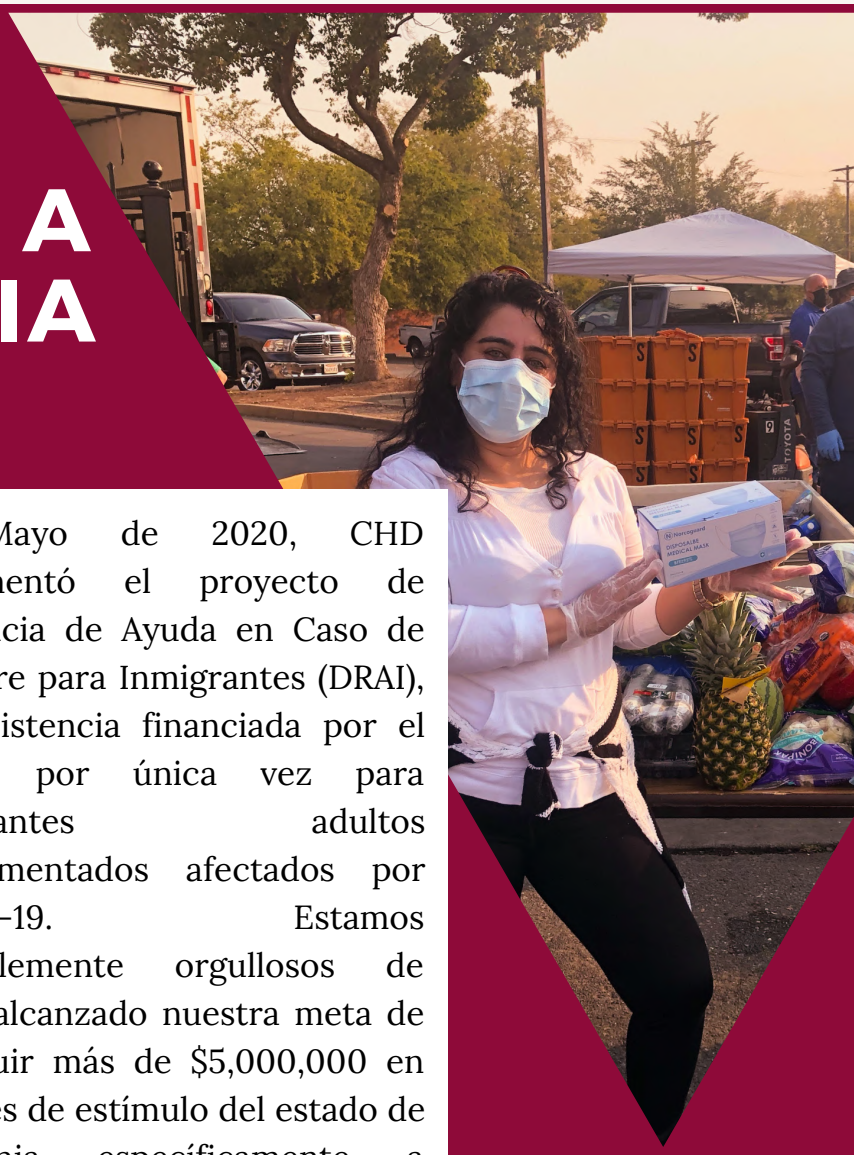
El Centro Laboral aseguró la eficacia organizativa a lo largo de la pandemia. El Centro Laboral empleo estrategias para preparar y entrenar al personal desarrollando descripciones completas de funciones. Durante el año, el equipo se enfocó en formar estándares de procedimientos operativos para fortalecer su programa.

Servicios de Desarollo de la Fuerza Laboral y Trabajdores Agrícolas

A lo largo de 2020, esta división estuvo muy involucrada en el desarrollo de una agenda política que se centra en cuestiones principales de promoción. En enero, el director de la división viajó a Washington D.C. y habló con los legisladores para promover el aumento de la capacidad del programa a través del apoyo del gobierno.

que año...

RESPUESTA A LA PANDEMIA



Ni siquiera una pandemia mundial podía detener el trabajo de California Human Development en 2020. El año pasado nos enseñó como liderar y motivar a un equipo durante un tiempo de crisis. 2020 nos equipó con resiliencia y nos mostró nuevas formas de adaptarnos y progresar. A medida que pivotamos y ajustamos nuestras operaciones para cumplir con los requisitos de seguridad. Nos comprometimos continuamente a satisfacer las necesidades de la comunidad en cambio constante.

TODOS los servicios originales de CHD se mantuvieron disponibles en 2020, ya sea virtuales o con capacidad reducida. En tiempos de crisis e incertidumbre, es importante tener una comunidad en la cual apoyarse--eso es lo que continuamos brindando.

En Mayo de 2020, CHD implementó el proyecto de Asistencia de Ayuda en Caso de Desastre para Inmigrantes (DRAI), una asistencia financiada por el estado por única vez para inmigrantes adultos indocumentados afectados por COVID-19. Estamos increíblemente orgullosos de haber alcanzado nuestra meta de distribuir más de $5,000,000 en cheques de estímulo del estado de California específicamente a inmigrantes en nuestras áreas de servicio.

El proyecto DRAI es solo un ejemplo de cómo nos mantuvimos comprometidos con nuestra misión durante los tiempos de una pandemia. **En los siguientes aspectos destacados de la divisiónes, leerá sobre cómo cada división logró reorganizar sus servicios a raíz del COVID-19**.



SERVICIOS DE DESARROLLO DE LA FUERZA LABORAL Y TRABAJADORES AGRÍCOLAS

La población de trabajadores agrícolas sufrió de manera desproporcionada de los numerosos desastres de 2020; no solo se vieron los trabajadores agrícolas afectados de salud por la pandemia y por las interrupciones en el trabajo, sino que también sufrieron del desplazamiento del trabajo debido a los devastadores incendios forestales.

En 2020, la división tuvo la suerte de tener una pequeña cantidad de personas afectadas por COVID-19 y pudo mantener la mayoría de las oficinas y servicios abiertas durante todo el año. A través de llamadas telefónicas o citas externas, los programas y entrenamientos continuaron de manera constante, y pudieron atender a todas las personas que solicitaron ayuda. Un aumento de financiación nos brindó la oportunidad de aumentar nuestro alcance mientras adherimos a los requisitos de seguridad.

A medida que los desastres naturales se vuelven más comunes, los Programas de Recuperación de Desastres Naturales son más importantes y necesarios. Eric, un electricista, fue afectado por los incendios forestales y utilizó el programa para recuperarse.

"Después de los incendios, mucha gente fue afectada. La reconstrucción no había comenzado... y todos los que fueron desplazados de su trabajo estaban buscando trabajo. Me encontré en la pobreza ", dice Eric.

Ahora ubicado en Forest Restoration en Skyline Wilderness Park, Eric se ha librado de deudas. En 2020, con la ayuda de nuestro programa, Eric se mantuvo estable y con empleo.

LOS ENFOQUES DE SERVICIOS DE DESARROLLO DE LA FUERZA LABORAL Y TRABAJADORES AGRÍCOLAS



221

personas fueron colocadas en puestos de trabajo a través del Programa Nacional de Trabajadores Agrícolas, ganando un promedio anual de

$30,000

302

personas fueron colocadas en programas de recuperación de desastres naturales donde obtuvieron un promedio anual de

$16,000

820

personas recibieron servicios de apoyo adicionales promediando

$300

Los Servicios de Desarrollo de la Fuerza Laboral y Trabajadores Agrícolas proporcionan servicios de entrenamiento y empleo. Nuestro programa de entrenamiento ofrece educación en construcción de edificios, soldadura y conducción de camiones, así como un plan de estudios básico de múltiples oficios. Junto con la educación, también ofrecemos asistencia con el cuidado de niños, la vivienda y las tarifas de las clases. Las oficinas de campo del programa de Servicios de Empleo brindan recursos para un empleo estable, cuidado infantil y asistencia para la vida, orientación para jóvenes en riesgo, talleres de habilidades para la vida, experiencia laboral y ayuda en casos de desastre.





ACTUALIZACIÓN DE LA DIVISIÓN

VIVIENDA DE BAJOS INGRESOS

California Human Development/Desarrollo Humano de California, CHD, se dedica a proporcionar viviendas seguras, de calidad y asequibles para personas de bajos ingresos. La división de Vivienda de Bajos Ingresos le brinda a las familias de trabajadores agrícolas, personas mayores de edad, personas con discapacidades y otras personas de bajos ingresos de diferentes ámbitos de la vida, un lugar al que llamar hogar. Hay viviendas para trabajadores agrícolas disponibles en Mahal Plaza, Aytch Plaza, Ortiz Plaza, y en la vivienda para los trabajadores agricolas. Estos residentes tienen acceso a muchos servicios de apoyo y actividades de bienestar. Se ofrece una comunidad para personas mayores de edad en Parkway Plaza en Fairfield.

Cuando el mundo se vio obligado a quedarse en casa, la división de Vivienda de Bajos Ingresos dio un paso al frente para garantizar que todos los residentes estuvieran sanos y cómodos. Debido a que los trabajadores agrícolas y personas mayor de edad son de grupos con más riesgo de exposición al COVID-19 y nuestros residentes viven en lugares relativamente cerrados, esta tarea resultó ser profundamente difícil.

Con la asistencia de las fundaciones y subvenciones de la comunidad local, la división pudo mantener los servicios de residencia virtual, la entrega de alimentos sin contacto, las clases de educación sobre la salud, y aumentamos las medidas de seguridad y saneamiento.

La necesidad de servicios individuales para residentes aumentó considerablemente a lo largo del año. El Coordinador de Servicios para Residentes brindó apoyo y recursos, procesó solicitudes para programas de asistencia estatal, asistencia con servicios públicos, citas de telesalud y actualizaciones educativas para los residentes de Parkway Plaza.

Otro logro de esta división fue la continuacion del proyecto Ortiz II, un proyecto de vivienda bajo construcción para familias campesinas.

"La vivienda de bajos ingresos es muy importante para las personas que trabajan en la agricultura porque, como todo el mundo sabe, no pagan muy bien... pero es realmente lo que sostiene a nuestro país. Tener un lugar que sea asequible para los trabajadores agrícolas beneficia no solo a los trabajadores agrícolas, sino a todo el estado ".

-- Max, Resident of Ortiz Plaza + CHD Boardmember

ACTUALIZACIÓN DE LA DIVISIÓN

LOS ENFOQUES DE VIVIENDA DE BAJOS INGRESOS

En 2020, CHD recibió cerca de $3,000,000 dólares en subsidios, de los cuales alrededor de $900,000 fueron hacia la vivienda de centros de agricolas. Nuestros residentes de viviendas asequibles solo tuvieron que pagar el 30% de sus ingresos brutos ajustados hacia la renta.



El condado de Contra Costa y El Banco de Comida de Solano

continuó proporcionando 3 distribuciones mensuales de alimentos a los residentes de Parkway Plaza. El personal se hizo cargo de la coordinación de la distribución de alimentos durante todo el año de 2020. El personal descargó, empacó y entregó cajas de comida a la puerta de cada residente.

La Fundación Communitaria de Solano

Proporcionó la subvención para respuesta a emergencias a Parkway Plaza de

$5,500

para ayudar con la compra de PPE, elementos esenciales de emergencia para los residentes y comprar tabletas para ayudar a nuestros adultos mayores de edad mantenerse conectados virtualmente.

La Fundación Communitaria de Fairfield

a dado mas de

$12,000

de mayo a diciembre de 2020 en comidas calientes compradas en restaurantes locales, distribuidas dos veces al mes a todos nuestros residentes.

Elección en envejecimiento: Programa de prevención y acceso temprano para personas mayores

Este programa proporcionó a todos los residentes interesados en tabletas y acceso a Wi-Fi para unirse a clases diarias de salud y bienestar en línea. Los temas incluyen nutrición, ejercicio, y salud mental. Las clases aún están en curso y mantiene a nuestros residentes comprometidos desde la seguridad de sus hogares.

ACTUALIZACIÓN DE LA DIVISIÓN

INMIGRACIÓN Y CIUDADANÍA

La División de Inmigración y Ciudadanía de CHD comenzó a ofrecer servicios a la comunidad al final de los 1990s. Desde entonces, el programa se ha desarrollado para proporcionar una variedad de servicios de inmigración como servicios de DACA; ajuste de estatus; solicitudes de ciudadanía; peticiones familiares; renovaciones de tarjetas de residencia; y Visas U para ayudar aliviar las barreras financieras y las dificultades en el camino hacia la ciudadanía.

Muchos clientes que buscan servicios son estudiantes de bajos ingresos que están aprendiendo un segundo idioma y no pueden pagar un abogado para preparar sus casos. Un aspecto único de nuestro programa es que cada miembro del personal tiene su propia historia como inmigrante o hijo de padres inmigrantes. Esta compasión por comprender las dificultades que enfrentan los clientes crea una relación de confianza y respeto.

En muchos casos, las tarifas de los clientes se pagan a través de subsidios que permiten a los administradores de casos atender más clientes cada año.

Para una división basada casi exclusivamente en las relaciones personales, no fue un año fácil. Mientras que el equipo se acomodaba a trabajar desde casa, desarrollaron soluciones creativas para garantizar que sus clientes aún recibieran el servicio adecuado. En lugar de las interacciones habituales en persona, la división creó una lista de verificación de formularios y documentos para completar con anticipación y ayudar virtualmente o por teléfono para minimizar el riesgo de exposición al COVID-19.

En un año de lucha en todas las frentes, el programa ha creado el camino hacia la ciudadanía para muchos en nuestra comunidad. Nos sentimos honrados de servir y empoderar a los clientes a medida que construyen un futuro mejor para ellos y su familia.



LOS ENFOQUES DE INMIGRACIÓN Y CIUDADANÍA

Los fondos de subsidio ISS permitio...

- 63 Consultas de Ciudadanía Completadas
- 60 Consultas Legales
- 114 Renovaciones de DACA
- 170 Naturalizaciones
- 38 Otros Recursos de inmigración

... y educación ciudadana para 1300 personas!

"CHD me informo de como me podian ayudar a pagar mis papeles de DACA. Era informacion que me interesaba porque es bastante caro especialmente cuando vas a la universidad, pagar DACA."

-- Jesus, Alumno de Mendocino College, Ayuda con DACA por CHD



Los fondos de servicios legales de DACA permitio...

- 6 Renovaciones de DACA
- 22 Tarifas por Servicio
- 212 Servicios Gratuitos y Tarifas de Presentación Cubiertas
- 98 Renovaciones de Tarjetas de Residencia
- 29 Solicitudes de autorización de trabajo



SERVICIOS DE RECUPERACIÓN DE SUSTANCIAS

Los Servicios de Recuperación de Sustancias (SRS) se formó como un paraguas de divisiones para tres programas separados: Servicios para Pacientes Ambulatorios, Hogares de Vida Sobria y Athena House en Stonehouse (tratamiento residencial). Durante los últimos 40 años, la división ha visto muchos cambios en la propiedad, en los programas y en factores de estrés financieros. No hace falta decir que la directora de la división, Sylvie Vatinelle De La Cruz y su equipo estaban acostumbrados a lidiar con muchos problemas a la vez, una habilidad que tomó mayor importancia cuando ocurrió la pandemia.

Los servicios de recuperación de sustancias ofrecen vías comprobadas de recuperación para las personas que luchan contra la adicción y el abuso de sustancias, un servicio que vio una demanda cada vez más alta a medida que aumentó el uso de sustancias relacionadas con el estrés en 2020. SRS vio esto de primera mano; especialmente para los que se encuentran al comienzo del tratamiento, la falta de acceso a grupos de apoyo en persona provocó un aumento en las recaídas y sobredosis. SRS tuvo que cambiar su enfoque del tratamiento hacia una mayor reducción de daños, haciendo todo lo posible para encontrar a sus clientes donde estaban.

El personal de Athena House se sorprendió con la resiliencia y la unidad que demonstraron sus clientes, a pesar de las circumstancias.

A pesar de todo, el equipo permaneció comprometido con la salud y la seguridad de la comunidad: en las primeras etapas de la pandemia, las asesoras de tratamiento ambulatorio se comprometieron a reunirse con los clientes que buscaban servicios en persona utilizando los protocolos sociales más seguros conocidos en ese momento, incluso cuando los protocolos eran confusos. El personal, que en algunos momentos no era más que un equipo básico, era flexible con los procedimientos fluctuantes y siempre estaban ansiosas por aprender nuevas técnicas y estrategias para tener maximo impacto. En el año 2020, 53 personas completaron con éxito el tratamiento residencial y 14 personas completaron con éxito el cuidado posterior.

Para muchos de sus clientes, la pandemia se convirtió en la manifestación de su enfermedad. Pero igual que el equipo de SRS, los clientes son sobrevivientes.

LOS ENFOQUES DE LA DIVISIÓN DE RECUPERACIÓN DE SUSTANCIAS



La casa de ATHENA

7500 noches de cama fueron proporcionadas a través del Departamento de Salud y Comportamiento del Condado de Sonoma

1254 noches de cama fueron proporcionadas a través de nuestras asociaciones con Sober Circle e individuos

957 noches de cama fueron proporcionadas a mujeres embarazadas o con niños

140 mujeres atendidas en total

Hope Village

44 mujeres &

14 niños

Proporcionados con viviendas asequibles limpias y sobrias

Tratamiento de Sustancias Ambulatorio

482

personas atendidas

"CHD le da a las mujeres la oportunidad de adquirir las habilidades para reconstruir sus vidas. Les brinda las herramientas para que enfrenten su adicción y aprendan una nueva forma de vida que tal vez nunca antes hayan tenido."

-- Didi, Ex Clienta de Stonehouse

ACTUALIZACIÓN DE LA DIVISIÓN

SERVICIOS de disCAPACIDAD



De manera parecida a los Servicios de Recuperación de Sustancias, los Servicios de disCAPACIDAD formaron una combinación de programas separados. Hoy, cada parte del programa trabaja en conjunto para mantener el enfoque de responder a las necesidades de las personas que apoyan a través de servicios de empleo, enriquecimiento educativo y salidas a la comunidad.

En febrero de 2020, los Servicios de disCAPACIDAD pasaron por dos cambios importantes: incorporaron al nuevo director Jeremy Hogan, y comenzaron a reestructurar sus programas de acuerdo con los enfoques centrados en la persona, exigidos por la legislación - Servicios Basados en el Hogar y la Comunidad (HCBS). Unas pocas semanas después, se presento un tercer cambio inesperado, cuando el equipo se encontró trabajando para mantener los programas durante una pandemia global. Durante el año, Jeremy y su departamento adaptaron su plan de estudios, ajustaron sus servicios e infraestructura para continuar efectivamente con las metas programáticas.

COVID-19 obligó a los Servicios de disCAPACIDAD a modificar la estructura de su rutina diaria. El programa continúo brindando capacitación laboral en persona a quienes trabajan como trabajadores esenciales en la comunidad. Sin embargo, los programas de día se volvieron virtuales y ofrecieron múltiples clases diarias en línea al 80-85% de su capacidad. Estas extensas clases de Zoom han recibido mucho respeto del público debido a características como la series de carreras, en lo que les permitio mejorar su plan de estudios esencial con herramientas prácticas. El programa también ofrecío varios servicios remotos a las personas que normalmente participan en su programación, incluyendo entregas de paquetes y la correspondencia telefónica. Las dificultades del año 2020 no pararon el trabajo de esta división.

El resultado fue que la pandemia en realidad llevó a la división hacia su objetivo de centrarse más en las personas y mientras se preparan para reabrir su sitio, las cohortes más pequeñas obligan a satisfacer las necesidades de cada individuo.

A medida que ingresamos a la nueva fase de servicios, continuamos viendo el tema común de resiliencia y transformación de individuos y empleados.



LOS ENFOQUES DE SERVICIOS DE DISCAPACITADOS

En 2020, la financiación para los servicios de disCAPACIDAD nos permitio....

Propocionar aproximadamente **300** horas de clases educativas antes de COVID-19 y más de 850 horas de clases de Zoom durante COVID-19

Ayudar a **10** adultos con discapacidades de desarrollo navegar por los beneficios de desempleo y el regreso al trabajo

Propocionar servicios de dia a **75** adultos con discapacidades intelectuales y/o del desarrollo

Propocionar aproximadamente **1500** horas de Entrenamiento Laboral a adultos con discapacidades intelectuales y del desarrollo

"Todos los días se siente bien venir a trabajar y ver a mis amistades...mis supervisores aquí me ayudan a cumplir mis metas."

-- Jesus, cliente de Servicios de disCAPACIDAD

SERVICIOS DEL CENTRO LABORAL

El Centro Laboral de CHD brinda un lugar seguro y digno donde los jornaleros pueden reunirse con los empleadores para trabajar honestamente y recibir un salario justo. Este programa depende de las interacciones entre la clientela y los jornaleros. La interrupción repentina de las interacciones en persona como resultado de COVID-19 resultó increíblemente disruptiva, pero la comunidad se construyó sobre la base de la resiliencia y la dedicación.



La pandemia desafió las estrategias convencionales para encontrar trabajo y salarios justos. Con un pequeño equipo que administraba los sitios de Healdsburg y Fulton, nuestro equipo de Servicios de Jornaleros se dispersó inicialmente a medida que se nos ocurrieron soluciones creativas para administrar los efectos de los protocolos de salud. Pasamos a inicios de sesión diarios, operaciones móviles y despachos solo al aire libre. Inicialmente, esto ejerció presión sobre los trabajadores que no estaban acostumbrados a tales restricciones, pero demostraron flexibilidad a medida que pasaba el tiempo.

Incluso cuando nos vimos obligados a cerrar nuestra ubicación en Fulton, nuestro programa permaneció dedicado a la salud y seguridad de la fuerza laboral. Cuando la información sobre síntomas, pruebas y vacunas se perdió en la traducción a los trabajadores, los servicios de jornaleros se intensificaron. En asociación con organizaciones como St. Joseph's Health Medical Group, Graton Day Labor Center, Alliance Medical Center, Corazon Healdsburg y los líderes de la ciudad y el condado, el Centro Laboral trabajó para ofrecer información confiable y oportunidades con respecto a COVID-19. El Centro Laboral proporcionó pruebas, vacunas y equipo de protección personal a los clientes durante el transcurso del año. Además, en colaboración con Redwood Empire Food Bank, el programa creó un programa integral de distribución de alimentos en Fulton. A través de la colaboración, la innovación y la perseverancia de la comunidad, el equipo de DLS mantuvo su compromiso a la salud y el sustento de la población que servimos.



LOS ENFOQUES DEL CENTRO LABORAL

Aproximadamente 445 clientes obtuvieron un trabajo en el transcurso de 2020

La Fundacion del Condado de Sonoma asignó $25,000 para proporcionar educación semanal, PPE y alimentos para los jornaleros y sus familias. El programa atendió a unas 280 personas de forma directa y aproximadamente a 1,000 personas de forma indirecta.

ÉXITO DEL CLIENTE DURANTE LA PANDEMIA

Francisco, un trabajador desde hace mucho tiempo de Healdsburg, utilizó los recursos ofrecidos para navegar la pandemia. Al ser mayor de edad, estaba preocupado por su salud, por lo que con frecuencia utilizaba las oportunidades de exámenes en nuestro centro. Esto aseguró que él, su familia y sus empleadores estuvieran sanos. Cuando llegó el momento, encontró información confiable sobre las vacunas y las medidas de protección personal. Una vez que estuvo seguro que quería recibir la vacuna, el centro lo puso en contacto con un centro médico local para una cita. Esto sirvió de ejemplo para sus compañeros de trabajo, y pronto muchas personas en el Day Labor Center se acercaron para vacunarse. Con el apoyo del centro, él y su familia prosperaron durante la pandemia.



DIVERSIDAD, EQUIDAD, E INCLUSIÓN EN CHD



En nuestra misión de abrir puertas, construir comunidades sólidas y mejorar vidas, California Human Development/Desarrollo Humano de California (CHD) comprende la responsabilidad fundamental que desempeña una organización robustamente diversa en el logro de las metas organizacionales y comunitarias. Nuestra fuerza proviene de la población diversa que contratamos y servimos. Celebramos todas las cualidades y atributos que nos hacen únicos, y creemos firmemente en el poder de una comunidad inclusiva, donde podemos crear un sentido de pertenencia para todos y proporcionar una base para la justicia social. A través de nuestros esfuerzos, nos dirigimos hacia la diversidad, la equidad, la inclusión, la pertenencia y la justicia social al participar en mejorar continuamente y dirigir cualquier barrera que surja de prejuicios, discriminación, racismo y estructuras organizativas que apoyan tales actitudes y acciones.

La diversidad, la equidad y la inclusión están inculcadas en la cultura de CHD. Continuaremos creando un ambiente inclusivo y nos comprometemos a:

- Adoptar y valorar distintos puntos de vista que una organización diversa e individuales brindan para lograr la excelencia inclusiva en todo lo que hacemos.
- Educar a nuestro personal para que sean defensores de la justicia social creando programas que reflejan la diversidad de nuestras comunidades y eleven la conciencia cultural.
- Evaluar regularmente las prácticas de contratación y los procesos de revisión del desempeño para atraer, retener y desarrollar empleados talentosos de orígenes diversas.
- Hablar de las disparidades en áreas como la representación de la Junta Directiva, el impacto en la comunidad y la retención.
- Asociarnos con otras organizaciones que sirven a personas marginalizadas, desatendidas o que brindan oportunidades a los miembros desfavorecidos de la comunidad.

El compromiso de CHD con la diversidad, la equidad y la inclusión se verá reflejado en las siguientes expectativas y acciones:

- Los miembros de la administración de CHD están comprometidos a construir y mantener un ambiente de trabajo equitativo e inclusivo donde se celebra y se valora la diversidad cultural. Los involucrados en el proceso de contratación practicarán y defenderán las prácticas de diversidad, equidad e inclusión.
- La Junta Directiva de CHD y todos los empleados de la organización trabajan para reconocer, incorporar y valorar la diversidad como oportunidades para obtener conocimientos valiosos unos de otros y aprender de las experiencias e ideas globales de los demás.
- CHD promueve el diálogo abierto, la escucha activa y la incorporación de ideas de los empleados para establecer la inclusión como una marca organizacional.
- Promover la equidad y la justicia social en CHD y mejorar la equidad y la justicia a nivel global.

UN AGRADECIMIENTO ESPECIAL

Las siguientes organizaciones fueron socios cercanos y valiosos partidarios de nuestros objetivos generales en 2020.

California Department of Developmental Services
California Disability Services Association
California Department of Social Services
California Rural Legal Assistance
California Tobacco Control Program
Community Foundation Sonoma County
La Cooperativa Campensia de California
Medtronic
North Bay Regional Center
Sacramento County
San Joaquin County
Solano Community Foundation
Solano County
Sonoma County Vintners Foundation
Sonoma County
United States Department of Labor
United States Probation & Pretrial Services
Valley Plastics
Workforce Alliance of the North Bay
Yolo County Office of Education



Si no hemos nombrado a alguno de nuestros benefactores, nuestras disculpas son tan sentidas como nuestro agradecimiento por su ayuda.

Nos gustaría agradecerles a los donantes e individuales generosos que nos ayudaron a lograr nuestra misión de abrir puertas, construir comunidades sólidas y mejorar vidas a través de sus contribuciones financieras. No podríamos hacerlo sin su apoyo.

Emila **Aguilar**
Maximilliano **Aguilar**
Hannah **Bennet**
Mary **Biggs**
Hector **Brambila**
Sarah **Cervinski**
Samuel & Kathleen **Cohen**
Tare **Gatti**
Rita **Geraghty**
Shinder **Gill** PhD
Gregory **Grigson**
Kai **Harris**
Chios **Holguin**
Molly **Hollowell**
Carly Velez **Huston**
Christina **Hutton**
Jody **Krzan**
Nicole **Roldan-Leben**
Jennifer **Marks**
Janette **McClelland**
Miguel **Mejia**
Jesse **Ortiz**
Horacio **Paras**
Maridel **Perlas**
Rene
Yael **Saiger**
Luis **Sanchez**
Tony **Silva**
Thomas **Stuebner**
Marcy **Swenson**
Justin **Tripp**
Edgar Garcia **Vargas**
Barry **Wineroth**



Si no hemos nombrado a alguno de nuestros benefactores, nuestras disculpas son tan sentidas como nuestro agradecimiento por su ayuda.



VIENDO HACIA ADELANTE

Ahora avanzamos hacia el 2021 y traemos todo lo que hemos aprendido del año pasado con nosotros. Nuestro compromiso con nuestros valores fundamentales y el apoyo de la comunidad se mantendra en frente de los desafíos nuevos e inesperados.

Asi como la pandemia cambia, nosotros también cambiamos. Ya en 2021, hemos modificado nuestros servicios para brindar apoyo a nuevas comunidades de nuevas formas. A través de fondos asegurados por la ley CARES 2020, hemos implementado programas para apoyar más asistencia para vivienda y servicios públicos, programas de verano y después de la escuela para estudiantes locales, aumentar ayuda de inmigración y una variedad de otros servicios.

Desde enero de 2021, cuando los residentes de Parkway Plaza estuvieron entre las primeras comunidades en recibir su vacuna COVID-19, hemos estado a la vanguardia de las vacunas y los recursos pandémicos para nuestras poblaciones más vulnerables.

ULTIMA PALABRAS...

En la naturaleza, un organismo prospera en medio de la confusión a través de la evolución. Este año, no solo nos hemos transformado, sino que hemos evolucionado hacia una organización más fuerte, más eficiente y con mayor impacto. Sabemos que las adaptaciones de este año reflejan un estado de transformación constante que nos mantiene con los tiempos actuales, siempre listos para enfrentar lo que venga a continuación.



INVOLUCRESE

DONAR

Cuando da una donación a nuestra organización y nuestros programas, está respaldando nuestro compromiso de empoderar a las personas afectadas de manera desproporcionada por la inequidad sistémica. Escanee el código para encontrar formas específicas de donar a un programa individual o a nuestra organización en su conjunto.

VOLUNTARIO/A

Si cree en las posibilidades del potencial humano y en apoyar a las personas para que realicen sus sueños a través del apoyo, únase a nosotros. Tenemos muchas oportunidades de voluntario/a y siempre estamos buscando personas de buen corazón para apoyar el trabajo que hacemos. Escanee el código para completar un formulario.

CaliforniaHumanDevelopment.org/getinvolved/

Reconocimientos

Créditos del Informe Anual 2020

Supervisor de Proyecto
Isaiah Antoine, CHD Director de Impacto Comunitario

Fotografía

Liz Moskowitz
Empleados de CHD

Escritura y Edición

CHD Equipo de Impacto Comunitario
Isaiah Antoine, Director de Impacto Comunitario
Laura Canul, Asociada de Impacto Comunitario
Yeny Cardona, Asistente de Impacto Comunitario
Reiko Mendenhall, Executive Assistant
Theresa Ordonez, Directora de Inmigracion
Thomas Stuebner, Chief Executive Officer
Gracias Especiales para Lael Joesph & Melissa Kadar, Internas de Historiadora y Publicaciones

Plano de Diseño

CHD Community Impact Team
Isaiah Antoine, Community Impact Director
Laura Canul, Community Impact Associate
Yeny Cardona, Community Impact Assistant
Gracias Especiales para Lael Joesph & Melissa Kadar, Internas de Historiadora y Publicaciones



California Human Development

Oficina Central:

3315 Airway Drive, Santa Rosa, CA 95403

Teléfono: 707-523-1155

californiahumandevelopment.org